ICTM NATIONAL COMMITTEES

AUSTRALIA - Chair: Dr. Stephen Wild  
Musicological Society of Australia, GPO Box 2404, Canberra, ACT 2601

CANADA - Canadian Society for Musical Traditions  
Dr. Regula Qureshi, Dir., Dept of Music, University of Alberta  
Edmonton, AL T6G 2C9

DENMARK - President: Dr. Lisbet Torp  
Dansk Selkab for Traditionel Musik og Dans, Kærsangervej 23  
DK-2400 Copenhagen NV

GERMANY - Chair: Prof. Dr. Marianne Bröcker  
Abt. Volksmusik, Universität Bamberg, Feldkirchenstr, 21, W-8600 Bamberg

HUNGARY - Secretary: Prof. László Viikár  
MTA, Zenetudományi Intezet, Pf. 28, H-1250 Budapest

ITALY - Chair: Prof. Tullia Magrini  
Dipto di Musica e Spettacolo, Università degli Studi di Bologna  
Via Galliera 3, 40121 Bologna

JAMAICA - Chair: Dr. Olive Lewin  
Grace, Kennedy & Co., Ltd., P.O.Box 84, 64 Harbour St., Kingston

JAPAN - Chair: Prof. Tsuge Gen’ichi  
Tōyō Ongaku Gakkai, c/o Dept of Musicology, Tokyo Geijutsu Daigaku  
12-8 Ueno Kōen, Taitō-ku, Tokyo 110

KOREA - Chair: Prof. Kwon Oh Sung  
Han Yang University, 17 Haengdong Dong, Sungdongku, Seoul 133-791

NETHERLANDS - President: Dr. Wim van Zanten  
Nederlandse Vereniging voor Etnomusicologie ‘Arnold Bake’  
Houtvijverveld 54, NL-2131 MH Hoofddorp

NORWAY - President: Ruth Anne Moen  
Norsk folkemusikklag - Radet for folkemusikk og folkeliv, N-7055 Dragvoll

OMAN - Oman Centre for Traditional Music, P.O.B.2000, Seeb

POLAND - President: Prof. Anna Czeckanowska  
Institute of Musicology, Warsaw University, 02-089 Warsaw

SLOVAKIA - President: Prof. Dr. Oskár Elschek  
Ustav Hudobnej Vedy, Slovenská Akademia Vied  
Dubravská cesta 9, 841 05 Bratislava

SWEDEN - President: Dr. Kristo Malm  
Musikmuseum, Box 13226, S-103 26 Stockholm

SWITZERLAND - President: Pietro Bianchi  
Coremmo 4a, CH-6900 Lugano

UNITED KINGDOM - Chair: Dr. David W. Hughes  
Centre of Music Studies - SOAS - University of London  
Thornhaugh Street, Russell Square, London WC1H 0XG

UNITED STATES OF AMERICA - Chair: Prof. Ricardo Trimillos  
Society for Ethnomusicology, c/o SHAPS, Moore Hall, University of Hawai’i  
Honolulu, HI 96822-2318

VENEZUELA - President: Isabel Arez de Ramon y Rivera  
Fundacion de Etnomusico logia y Folklore  
Apartado Postal 81.015, Caracas 1080 A

BULLETIN of the INTERNATIONAL COUNCIL for TRADITIONAL MUSIC

No. LXXXIV  
April 1994

With  
Second Notice  
CONFERENCE CANBERRA 1995

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC  
DEPARTMENT OF MUSIC  
COLUMBIA UNIVERSITY, NEW YORK, N.Y. 10027
INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
DEPARTMENT OF MUSIC - COLUMBIA UNIVERSITY - NEW YORK, NY 10027 - U.S.A.
Fax: +212 678-2513 or +854-1309 e-mail: ICTM@woof.music.columbia.edu

President
Prof. Erich Stockmann - Germany

Vice Presidents
Dr. Oskar Eischek - Slovakia
Dr. Oliva Lewis - Jamaica

Secretary General
Prof. Dieter Christensen - USA

Executive Secretary
Nerthus Christensen - USA

Executive Board
Dr. Max Peter Baumann - Germany
Dr. Shobha Chaudhuri - India
Prof. Salwa El-Shawan Castelo-Branco - Portugal
Dr. David Hughes - United Kingdom
Dr. J. Mwesa Mapoma - South Africa
Dr. Anthony Sanger - USA
Dr. Lisbet Torp - Denmark
Prof. Tsuge Gen’ichi - Japan
Dr. Stephen Wild - Australia

Editor of Yearbook and Bulletin
Prof. Dieter Christensen

Chairs of ICTM Study Groups
Folk Musical Instruments: Prof. Erich Stockmann - Germany
Analysis & Systematisation of Folk Music: Dr. Emil Lubej - Austria
Historical Sources of Folk Music: Dr. Doris Stockmann - Germany,
Dr. Hartmut Braun - Germany
Ethnochoreology: Dr. Lisbet Torp - Denmark
Oceanica: Prof. Barbara Smith - USA
Music Archaeology: Prof. Ellen Hickmann - Germany
Iconography: Prof. Tilman Seebass - Austria
Computer Aided Research: Prof. Helmut Schaffrath - Germany,
Dr. Kathryn Vaughn - USA
Music and Gender: Prof. Marcia Herndon - USA, Dr. Pirko Moisala - Finland,
Magam: Prof. Jürgen Elsner - Germany, Prof. Fayzullah Karomatli - Uzbekistan
Music of the Arab World: Dr. Scheherazade Hassan - France, Dr. Mahmoud Guitat - Tunisia
Anthropology of Music in Mediterranean Cultures: Prof. Tullia Magrini - Italy

ICTM The World Organization (UNESCO 'C') for the Study, Practice, and Documentation of Music, including Dance and other Performing Arts

CONTENTS

OBITUARY .......................................................................................................................... 2
SECOND NOTICE 33RD WORLD CONFERENCE OF THE ICTM
CANBERRA, 5-11 JANUARY 1995 ................................................................. 3

ANNOUNCEMENTS
ICTM Accepts more Responsibilities for UNESCO Records ........................................ 12
Papers for Canberra - Early Notification ................................................................. 12
Meetings of ICTM Groups
Study Group on Ethnochoreology ........................................................................ 13
Study Group on Music Archaeology ..................................................................... 13
Study Group on Computer Aided Research ......................................................... 13
UK National Committee ....................................................................................... 13
Directory of Traditional Music on EthnoFORUM ............................................... 14
News from the ICTM Secretariat
ICTM Resolution .................................................................................................. 14
Non-USA Dues Remittances for Groups: Guidelines ........................................ 15
Credit Cards ............................................................................................................. 15
Supported Memberships ....................................................................................... 15
Publications of ICTM Groups - National Committees
Germany ................................................................................................................ 15
The Netherlands ................................................................................................ 15
Italy ......................................................................................................................... 16
News from Other International Organizations
SEM - Society for Ethnomusicology ................................................................. 16
ESEM - European Seminar in Ethnomusicology ................................................ 16

REPORTS
ICTM Study Groups
Music Archaeology .............................................................................................. 17
Computer Aided Research - 5th Meeting .......................................................... 20
National Committees
Germany .............................................................................................................. 21
Venezuela .............................................................................................................. 22
Liaison Officers
Croatia .................................................................................................................. 24
France ..................................................................................................................... 25
Madagascar ........................................................................................................... 27
 ICTM MEETING CALENDAR ........................................................................... 29

ICTM MEMBERSHIP APPLICATION ................................................................ 31

ICTM OFFICERS AND BOARD MEMBERS .................................................. Inside Front Cover
ICTM LIAISON OFFICERS .............................................................................. Inside Back Cover
ICTM NATIONAL COMMITTEES ................................................................... Outside Back Cover
OBITUARY

It is with deep regret that we record the deaths of

Graham George 1912-1993

Professor Graham George, composer, music theoretician and church musician, saved the Council in a grave crisis by providing, in 1969, a home for the Secretariat at the Queen's University of Kingston, Ontario, Canada, when the Council's agreement with the Dansk Folkemindesamling in Copenhagen expired. He served the Council as Hon. Executive Secretary from 1969 until 1980, assisted by his wife Tjot who had made the welfare of the Council her own cause. The Council owes the Georges a great debt of gratitude.

Graham George died, predeceased by his wife, on December 9, 1993, in Kingston, Ontario.

Aloys Fleischmann -1993

A long-standing member of the Council, Professor Aloys Fleischmann of the Irish Republic died on 21 July, 1992. His magnum opus, Sources of Irish Traditional Music, is scheduled for publication by Garland.

SECOND NOTICE

THIRTY-THIRD WORLD CONFERENCE OF THE ICTM
CANBERRA, AUSTRALIA, 5-11 JANUARY 1995

The International Council for Traditional Music invites you to its 33rd World Conference which will be held from 5 to 11 January 1995 in Canberra, Australia, by invitation of the Musicological Society of Australia (MSA).

CONFERENCE ORGANISERS

ORGANISING COMMITTEE

The Organising Committee is responsible for carrying out the conference in coordination with the other committees:

Chair:
Dr Stephen Wild
(Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies)

Members:
Ms Robyn Holmes, Mr. Peter Campbell, Dr. Hazel Hall
(Canberra School of Music, Australian National University)
Ms Grace Koch
(Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies)

CULTURAL INSTITUTIONS COMMITTEE

The Cultural Institutions Committee is responsible for organising performances and exhibitions associated with the conference:

Ms Jane Barney (Canberra School of Art, Australian National University)
Dr Jeff Brownrigg (National Film and Sound Archive)
Dr Hazel Hall (Canberra School of Music, Australian National University)
Dr David Headon (Centre for Australian Cultural Studies)
Ms Robyn Holmes (Canberra School of Music, Australian National University)
Mr Graham McDonald (Australian Folk Trust)
Ms Glenys McIver (Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies)
Ms Padma Menon (Ausdance)
Dr Luke Taylor (National Museum of Australia)
Mr John Thompson (National Library of Australia)
Dr Stephen Wild (Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies)

PROGRAM COMMITTEE

Chair:
Professor Dieter Christensen, New York

Members:
Dr Linda Barwick, Sydney
Dr Adrienne Kaeppler, Washington
Professor Ricardo Trimillos, Honolulu
Dr Stephen Wild, Canberra
THEMES

1. Spirituality, ecology and performance
   Since in many cultures it is in performance that relationships between humans and their environment are most cogently articulated, ecological concerns must embrace not just the physical environments but the spiritual realities, as expressed through performance, of those who live in them. What is the nature of relationships between spirituality, performance and the environment in different traditions? Do they permit new insights into the power of performing arts? And what may they contribute to the increasingly urgent reform of the world’s attitudes to the physical environment?

2. New directions in music cognition
   How do human beings receive and hear music, how do they differentiate music (cognitively) from other sounds, and how do these patterns of reception, recognition and differentiation feedback to the production of music? What are the new assumptions, theories and methods in this field of research?

3. Music histories in Asian and Pacific regions
   Understanding Asian and Pacific music traditions may require as much an historical as a ‘synchronic’ perspective. What are the respective roles of oral tradition and literacy in the construction of music histories? What light can music histories of Asia and the Pacific shed on music traditions elsewhere? These are some of the questions which may be addressed under this theme.

4. Music, dance and migration
   Migration of people is a perpetual aspect of the human condition; it usually results in the migration of music and dances with them. In which ways and to what extent are traditions maintained in their homelands, how do they affect, and how are they affected by, their new environments; and how do music and dance traditions function in the negotiation of identity and the maintenance of links with the old homeland?

5. Indigenous traditions and the State
   Even where indigenous traditions exist beyond the immediate reach of the State, they are usually affected by its policies and practices. In some cases the State’s activities may be indifferent, even inimical; in others, the State may intend a nurturing role. Instances for possible examination are State supported festivals, record production, broadcasting, education, research and direct support of creative endeavour.

6. Music, ownership, and rights
   Ownership of and rights over traditional music, dance and theatre is a contentious area of international concern. Copyright provisions of national and international law usually give but inadequate protection. ICTM established a commission to investigate this matter and conveyed its report to UNESCO, but much more needs to be known about cultural concepts of rights over traditional arts and their recognition and protection, if any, by the State.

7. Archives: purposes and techniques
   The popular assumption that music and dance archives contribute to the maintenance of performance traditions bears careful examination. What are the purposes of archives and what are their relation to living traditions? What are the relations of archives to institutions with broader roles - of which they are often a part? Who determines the purposes of archives and the direction of their activities? What technologies for performance archives are now available or to be expected in the near future, and what are their relative advantages?

PAPERS
   Members who wish to present a paper are urged to send their proposal in the form of an Abstract as soon as possible and before 30 April 1994 to:
   Professor Dieter Christensen
   Center for Ethnomusicology
   Columbia University
   New York, NY 10027
   U.S.A.
   Fax: (01-212) 678-2513 / 854-1309
   E-mail: ICTM@woof.music.columbia.edu

The Abstract should include the title of the paper, an outline of its contents, and the type(s) of illustration to be used. It should be no more than one typewritten page. It is expected that all papers will present new insights. Abstracts of papers which have been previously presented in print or otherwise will be rejected. The Program Committee reserves the right to accept those proposals which, in their opinion, fit best into the themes of the conference. Members will be notified as early as possible whether or not their proposals are accepted. In order to assure opportunity for discussion, each presentation will be allowed a maximum of twenty minutes.

Students are encouraged to submit their proposals.

Please note that only those proposals will be considered whose authors are members of ICTM in good standing.

LANGUAGE
   English is the official language of the conference, and only papers delivered in English can be accepted.

AUDIO-VISUAL PROGRAM
   Members are invited to present, with short commentary, video recordings and films.

WORKSHOPS
   The conference may include workshops. Members wishing to offer a workshop should send a proposal including space and equipment requirements to the Conference Secretariat. The deadline for such proposals is 1 October 1994.

SPECIAL MEETINGS
   Space will be made available to members for informal meetings. Groups that wish to obtain the use of such rooms during the conference should write to the Conference Secretariat. The deadline for this application is 1 October 1994.
EXHIBITS
There will be an exhibit of books and records. Members who wish to have books or other pertinent items displayed should bring the materials with them to Canberra. Exhibits should be arranged with the Conference Secretariat.

CONFERENCE SCHEDULE
The days of the conference are Thursday, 5 January 1995 - Wednesday, 11 January 1995, with Sunday as a rest day. It is suggested that delegates arrive on Wednesday 4 January as the opening session will be on Thursday morning. The closing session will be on the afternoon of Wednesday, 11 January.

GENERAL ASSEMBLY
3.30 pm - 5.00 pm, Saturday, 7 January 1995.

REGISTRATION & ACCOMMODATION

CONFERENCE REGISTRATION
All participants, including those giving papers and chairing sessions, must pay a registration fee. Registration fees cover attendance at all sessions, a copy of the program including abstracts of papers, a list of participants, the Opening Reception, morning and afternoon teas each day, and entrance to concerts associated with the conference.

REGISTRATION FEES*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Aust</th>
<th>US $</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ordinary Members</td>
<td>$150</td>
<td>$100</td>
</tr>
<tr>
<td>Student Members</td>
<td>$75</td>
<td>$50</td>
</tr>
<tr>
<td>Joint Members</td>
<td>$215</td>
<td>$140</td>
</tr>
<tr>
<td>Non-Members</td>
<td>$215</td>
<td>$140</td>
</tr>
<tr>
<td>Accompanying Persons</td>
<td>$75</td>
<td>$50</td>
</tr>
<tr>
<td>Student Daily Rate</td>
<td>$50</td>
<td>$35</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Registration fees must be paid in Australian dollars. The approximate equivalent in US$ is given in parentheses. Members of the International Musicological Society and the Musicological Society of Australia can register at rates for ICTM members.

Accompanying Persons registration is open to family members and guests of participants. The fee includes the Opening Reception, one half day sight-seeing tour, and selected concerts.

Student Members are defined as full-time students enrolled for degrees or diplomas in a university or other tertiary institution. Students must have their Head of Department sign the statement on the registration form verifying their claim for student membership.

Please complete the enclosed registration form and return it, with your payment, to the address shown on the form. Delegates may also register at the conference. The registration desk will be located at the Canberra School of Music, and will be staffed on Wednesday 4 January from 1.00 - 5.00 pm, and every day of the conference from 8.00 am - 5.00 pm. However, accommodation may not be guaranteed unless reserved in advance (see below).

ACCOMMODATION
Accommodation has been reserved for participants at the venues listed below at the following daily rates (rates are given in Australian dollars):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Establishment</th>
<th>Single</th>
<th>Twin</th>
<th>Double</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Burgmann College</td>
<td>$52</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
</tr>
<tr>
<td>2. University House</td>
<td>$83.50</td>
<td>$94</td>
<td>$94</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Lakeside Hotel</td>
<td>$154</td>
<td>$154</td>
<td>$154</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. Burgmann College. Burgmann College is a student hall of residence on the Australian National University campus. Since January in Australia is equivalent to July in the northern hemisphere, most students will be away for the summer break. The College offers accommodation for adults only. Bathroom facilities are shared, and meals are served in a communal dining room. The daily rate is inclusive of all meals (no refunds can be given for any meals not taken). For rooms to be guaranteed, full payment must be prepaid to the Conference Secretariat. Payments for extra nights or requests for refunds can be settled at the conference registration desk.

2. University House. University House serves as a staff club for the University, and it also provides accommodation to academic staff and graduate students, visitors to the University and other institutions in Canberra, and to members of conferences. All meals are extra. Family accommodation is also available. Rooms have private bathrooms, colour television, wide desks for working space, direct dial telephones for local, interstate or international calls, and coffee and tea-making facilities. Guests are entitled to use the club facilities such as the Library and Lounge. There are three bars, two restaurants and a snack bar. The d la carte restaurant has an excellent cellar of Australian wines. To guarantee a room, requests for accommodation must be accompanied by a deposit of one night’s accommodation per room, which will be passed on to University House. Delegates should settle the balance of their account with the management of the House.

3. Lakeside Hotel. The Lakeside Hotel offers 4-star international standard accommodation about 10 minutes’ walking distance from the conference venue. Delegates may share rooms, and an opportunity will be given on the registration form to indicate the name of a person you wish to share with. Reduced rates for children sharing rooms with adults are also offered. Rooms for disabled persons are available. Delegates requiring any of these facilities should indicate this under ‘Special Requirements’ on the accommodation section of the registration form. To guarantee a room, requests for accommodation must be accompanied by a deposit of one night’s accommodation per room, which will be passed on to the hotel. Delegates should settle their account with the hotel.

A twin room contains two beds, and a double room contains one large bed. The cost of accommodation can be significantly reduced by sharing.
CANCELLATIONS AND REFUNDS

Those who wish to cancel registration and/or accommodation must inform the convention secretariat in writing. A fee of Aust $25 (US $16) will be charged for cancelling registration after 30 November 1994. Refunds for accommodation will be made in full for cancellations received by 30 November 1994. Refunds after that date will depend on the policy of the college or hotel concerned.

NOTE: The Australian dollar = approximately US$0.65. However, this rate may vary before January 1995.

CANBERRA

Canberra is the National Capital of Australia. Designed by American architect, Walter Burley Griffin, the city began in 1927 with the opening of the temporary Parliament House. In 1988, on the occasion of the Bicentenary of European settlement of Australia, a permanent Parliament House was opened and now dominates the Parliamentary Triangle - the government centre of the city. A large artificial lake (Lake Burley Griffin) separates the Parliamentary Triangle and the central business district. National institutions located in Canberra include the National Library, the National Gallery, the National Film and Sound Archive, the National Museum, the National Botanic Gardens and The Australian National University. In addition there are many autonomous national research institutions such as the Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies, the Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation, and the Australian Institute of Criminology. Canberra is located about 150 km from the east coast and about 100 km north of one of Australia's major ski areas - the Snowy Mountains. It is distinctly different from other Australian cities with its more clearly defined seasons and greater concentration of introduced plants and trees. Its well planned roads, strictly enforced building codes and generous provision of parks, nature reserves and other recreational areas afford a comfortable lifestyle to the residents and an aesthetically pleasing experience to visitors. It has a relatively small population (about 300,000). Regular, short airline flights provide easy access to Canberra from the international airports of Sydney and Melbourne. Access by road (coach or car) takes about 4 hours from Sydney and 8 hours from Melbourne. Coaches run on an hourly basis from Sydney.

ENTERTAINMENT AND SOCIAL PROGRAM

A number of performances and exhibitions are being planned in association with the conference. Music and dance performances will emphasise the indigenous traditions of the region (Australia, SW Pacific and SE Asia) and Australian immigrant traditions. Of particular note will be an exhibition of paintings and photographs on an Aboriginal theme being mounted jointly by the National Library of Australia, the Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies and the National Museum of Australia. This exhibition will be held in the National Library Gallery and the opening will be combined with the Opening Reception. On Sunday there will be an Australian Bush Dance and a barbecue organised by the Australian Folk Trust. The barbecue will function as the conference dinner, and there will be a charge of Aust $40 for those wishing to attend this event.

CANBERRA CITY TOUR

Friday, 6 January - 9.00 am - 1.00 pm - This tour begins with a planning exhibition on the edge of Canberra's Lake Burley Griffin, where the development of this unusual city, founded specifically as the nation's capital, is explained. Next, a drive to the summit of Mount Ainslie for a panoramic view of the entire city and its setting. The tour then returns to the shores of the lake and a drive around the Parliamentary Triangle, the High Court, the National Library, the National Gallery and a number of diplomatic embassies. The tour concludes with a visit to Parliament House and returns to the School of Music. Included in registration fee for accompanying persons - others Aust $38 (includes morning tea).

OTHER TOURS

Visiting Australia offers many opportunities for sightseeing tours. After the conference delegates may wish to visit one or both of the cosmopolitan cities of Melbourne and Sydney which are less than one hour's flight from Canberra. The Sydney Festival is held throughout January each year. We are also able to offer package tours to Central Australia (Ayers Rock), The Great Barrier Reef (Brompton Island), and a Murray River Cruise on Australia's largest inland waterway. Further information on the Sydney Festival and package tours are available from the Conference Secretariat (see below).

The Green Mill Dance Project, an annual international dance festival and forum, will be held in Melbourne from 9-27 January 1995. The Organising Committee strongly recommends this event to delegates as a post-conference activity. Further information may be sought from The Green Mill Dance Project, Level 6, 2 Kavanagh Street, South Melbourne, Victoria 3205, Australia.

CLIMATE

The seasons of Australia are the reverse of the northern hemisphere, so January is in summer and usually very warm. The average temperatures range from 18 degrees Celsius in the evening to 26 degrees Celsius during the day. These temperatures are accompanied by low humidity.

SHOPPING HOURS

Most shops are open from 9.00 am to 5.00 pm Monday to Friday and from 9.00 am to 4.00 pm on Saturday. Late shopping on Fridays extends the trading hours to 9.00 pm. Some of the larger shops have limited trading on Sundays.

BANKING AND CURRENCY EXCHANGE

Most banks in Australia are open from 9.00 am to 4.00 pm Monday to Thursday and from 9.00 am to 5.00 pm on Friday. They are closed on Saturday and Sunday, although exchange facilities are available at the international airports and larger hotels. Some inner city banks offer extended banking hours. Limited inward duty free shopping (basically cigarettes, liquor and perfume) is available at the Sydney International Airport.

TIPPING

Tipping is not as widespread or regulated in Australia as it is in other parts of
the world. Tipping is your prerogative - a reward for service. Hotel porters are normally tipped, and a gratuity of about 10 percent is usual in restaurants, if good service is rendered.

ELECTRICITY
The electrical current is 240 volts, 50Hz. The connection for appliances is a 3-flat-pin plug. Most city hotels provide 110 volt outlets for shavers.

IMMIGRATION AND VISA REQUIREMENTS
Nationals of all countries, except New Zealand, require a passport and visa for entry to Australia. New Zealand residents require a passport only. Participants from, or passing through certain countries, may require immunisation against certain diseases. Visas may be obtained from your nearest Australian High Commission, Embassy or Consulate or, if none is available, through the nearest British Embassy or Consulate.

PERSONAL INSURANCE
Health care, dental and ambulance services are not free in Australia. We strongly recommend that you take out a comprehensive medical and travel insurance, which should cover the possibility of cancellation due to strikes and other causes. A condition of registration is that the ICTM Conference, its servants and its agents, accept no responsibility of any nature whatsoever for personal injury, death, or loss or damage to property of participants however caused or arising.

DRIVING LICENCES
Overseas driving licences are recognised throughout Australia. Car rental firms require overseas visitors to produce either a current overseas licence or an international licence. Driving is on the left-hand side of the road, and wearing of seat belts is compulsory.

TRANSPORTATION

INTERNATIONAL AIR TRAVEL
Qantas Airlines has been appointed the official carrier for the conference. Group travel, excursion or APEX fares, representing a considerable saving on standard fares, are available from most parts of the world to Australia. Contact your nearest Qantas office or travel agent.

DOMESTIC AIR TRAVEL
A special conference airfare for domestic travel, representing a discount of 35% on normal economy fares, is available for conference participants if booked on the registration form. The discount applies for travel to Canberra from 3 January 1995 and from Canberra until 13 January 1995. Flight changes can be made subject to group class availability and this fare is fully refundable. No other conditions exist. If you wish to take advantage of the special conference airfares, please complete the relevant part of the registration form (payment in full must be made to the Conference Secretariat).

A number of other discount airfares may be available, however, most have conditions or cancellation penalties. Please note that all airfares are subject to alteration. Usually overseas delegates can obtain cheaper fares by organising their Australian travel in conjunction with their international ticket.

RETURN CONFERENCE AIRFARES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Destination</th>
<th>Airfare</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sydney/Canberra</td>
<td>A$180</td>
</tr>
<tr>
<td>Melbourne/Canberra</td>
<td>A$250</td>
</tr>
<tr>
<td>Adelaide/Canberra</td>
<td>A$402</td>
</tr>
<tr>
<td>Perth/Canberra</td>
<td>A$744</td>
</tr>
<tr>
<td>Hobart/Canberra</td>
<td>A$396</td>
</tr>
<tr>
<td>Brisbane/Canberra</td>
<td>A$366</td>
</tr>
<tr>
<td>Darwin/Canberra</td>
<td>A$810</td>
</tr>
</tbody>
</table>

TRAVEL TO CANBERRA
Sydney is the nearest international airport. You can travel to Canberra by car (approximately 3.5 hours drive), air, rail or road. Coach travel is the cheapest (about A$25 to A$30) and takes about 4 hours.
ANNOUNCEMENTS

ICTM ACCEPTS MORE RESPONSIBILITIES FOR UNESCO RECORDS

Since April 1993, the ICTM has been represented on the Editorial Committee of the Compact Disc and Cassette series, UNESCO COLLECTION, which is edited by UNESCO and the French company AUVIDIS. The ICTM has now been invited to cooperate directly with the UNESCO Division des arts et de la vie culturelle (Mme Madelaine Gobeil, director) in the production of new issues for the UNESCO COLLECTION. In particular, the ICTM will assume responsibility for eliciting new submissions, and for arranging competent evaluations and the editing of submitted materials.

At the most recent ICTM World Conference in Berlin, June 1993, the ICTM Board as well as the Special Meeting of ICTM National Representatives had discussed in some detail how the ICTM could best offer its collective professional expertise and extensive contacts in the domain of traditional music to the editorial process of the UNESCO COLLECTION. The procedures will rely heavily on our National Committees and Liaison Officers, but individual members are equally encouraged to submit proposals for new Compact Disks and cassettes that the editorial committee for the UNESCO COLLECTION may consider.

The plan is to issue five new Compact Disks annually that will follow, in format and extent of documentation, the pattern established by previous new releases in this series. We expect to publish more details in the October, 1994 Bulletin. Please send preliminary suggestions as well as requests for additional information to the ICTM Secretariat, Center for Ethnomusicology, Columbia University, New York, NY 10027. E-mail ICTM@woof.music.columbia.edu, fax 212-678-2513.

PAPERS FOR CANBERRA - EARLY NOTIFICATION

As proposals for presentations at the Canberra conference (January 5-11, 1995) are accumulating, so are questions about deadlines and the schedule for notices of acceptance (or otherwise).

Proposals - in the form of an abstract of no more than one typewritten page - should reach the program chairman on or before April 30, 1994, at the following address:

Professor Dieter Christensen
Center for Ethnomusicology - Columbia University
New York, NY 10027
c-mail ICTM@woof.music.columbia.edu or DC22@columbia.edu
NEW FAX NUMBERS: 0212-678-2513 or /854-1309; tel: /678-0332.

The Programme Committee will meet in the middle of June to arrive at final decisions on individual proposals and to shape the conference program; notification of acceptance or otherwise should have reached you before July 15, 1994.

However, many members have requested earlier notification so that they could apply for travel funds and make arrangements in time. The Programme Committee has therefore agreed to issue early letters of acceptance when so requested, provided a proposal fits clearly into the published themes of the conference and is of excellent quality. Several papers and panels have already been accepted in this way, and you should not hesitate to submit your proposal with a request for early notification if you need one. For further details, see the Second Notice in this Bulletin.

Finally - we want to emphasize once again that to have your proposal considered you must be a member in good standing - paid-up for 1994.

MEETINGS OF ICTM GROUPS

Study Group on Ethnochorology

The Sub-Study Group on Dance Structural Analysis of the STG on Ethnochorology held a meeting in Istanbul 24-28 August 1993 organized by Arzu Oztürkmen and William C. Reynolds.

The 18th Symposium of the STG, August 9-18, 1994, in Sieniwiwodie, Poland, will be organized by the Polish Society for Ethnochorology headed by Grazyna Babrowska. Anca Giurchescu, Denmark, chairs the programme committee whose other members are Allegra Fuller Snyder, USA, and Grazyna Babrowska, Poland. Paper proposals should be sent immediately to Anca Giurchescu (fax: 045-3112890).

Sessions of Sub-study Groups will be held before the symposium.

Study Group on Music Archaeology is planning a joint meeting with the Tekniske vitenskapelig dokumentasjonssenter for musikkinstrumenter in Moss, Norway, summer of 1995, on the 'reconstruction of early musical instruments'. Inquiries should be directed to Ellen Hoffmann, Lister Meile 7, D-30 161 Hannover, Germany.

Study Group on Computer Aided Research

The 7th meeting of the ICTM STG on Computer Aided Research is to take place at the University of Krakow, Poland, from September 16 to 21, 1994. Planned sessions for this meeting:

1. General lectures, papers and demonstrations open to the public (16-17 September, 9-12 a.m., 4-6 p.m.)
2. Sightseeing tour (18 September - 9 a.m., 3-6 p.m.)
3. Special STG papers (19-20 September, 9-12 a.m.)
4. Workshops and demonstrations (19-20 September, 9-12 a.m.)
5. Social and cultural meetings (evenings)

Themes for the meeting are: "Systems of simulation", "Computer- and analytical interests" (in cooperation with the ICTM STG on Analysis and Systematization), and "Computer aided transcription (from sound to transcription)."

The program will be coordinated in Essen by Helmut Schafrath to whom suggestions for contributions including a summary of max. one page should be sent ( jmp100@vm.hrz.uni-essen.de).

UK National Committee

The ICTM National Committee for the UK (UK Chapter) held its annual one-day conference on the theme "Music and Gender" Saturday, 13 November 1993, at the West London Institute of Higher Education in Twickenham, Middlesex, England.

The Annual Conference will be held 9-10 April, 1994, on the theme: "Music Syncretism" and will be organized in Northern Ireland by the Department of Social Anthropology and Ethnomusicology of the University at Belfast.
DIRECTORY OF TRADITIONAL MUSIC ON EthnoFORUM

More and more ICTM-members are taking advantage of the opportunities for rapid and relatively inexpensive information access and exchange that global computer networks offer. Educational institutions - such as universities and research institutes - are connected through INTERNET or through BITNET or similar computer networks which members of those institutions may often use free of charge. Commercial enterprises provide connections with INTERNET at a fee which is often quite reasonable.

E-mail allows not only short messages to be sent within minutes around the world, but also long documents. For instance, manuscripts for the Yearbook, reports and news for this Bulletin are often received in this way. The Second Notice for the Canberra conference that appears in this Bulletin was sent by Dr. Stephen Wild from Canberra to New York by e-mail, saving us time as well as the bother of having to type it in again.

Computer networks can also give access to useful information services. Of particular interest to ICTM members is EthnoFORUM, an electronic information exchange for ethnomusicologists maintained by Dr. Karl Signell at the University of Maryland Baltimore County in the USA. EthnoFORUM requires that prospective users register with Dr. Signell who undertakes to limit the use of EthnoFORUM to bona fide colleagues.

ICTM members may subscribe free of charge by sending an e-mail message to LISTSERV@UMDD (Bitnet) or LISTSERV@UMDD.UMD.EDU(Internet), No subject necessary. The text of your message should be: SUBSCRIBE ETHMUS-L [i.e., your name]. LISTSERV will send you an application form, which you are asked to fill in and return. It is really quite easy, but if you are a novice network user, one of your local experts may help you in editing and returning the application. As a subscriber, you will automatically receive the electronic newsletter, Ethnomusicology Research Digest (ERD) which will soon reach its number 150, and you will have access to various archive files of interest to music researchers.

In cooperation with SEM, the Society for Ethnomusicology, which now functions as the ICTM National Committee for the USA, EthnoFORUM offers online access to Current Bibliography (from 1988 onwards), the SEM Newsletter, abstracts of future supported memberships are welcome.

Supported Memberships: The sponsoring of scholars from countries with soft currencies by generous ICTM members has considerably increased over the last year. There are now 26 supported memberships in this category. Nominations for recipients of future supported memberships are welcome.

PUBLICATIONS OF ICTM GROUPS - National Committees

Germany


The Netherlands

Oideion: The Performing Arts World-Wide ed. by Wim van Zanten in cooperation with the Nederlandse Vereiniging voor Etnomusicologie 'Arnold Bake'.

NEWS FROM THE ICTM SECRETARIAT

The ICTM Resolution adopted by the 31st General Assembly in Berlin, 19 June 1993, in support of UNESCO's programme for the Preservation and Enhancement of the Intangible Cultural Heritage was "well received at the concerned Division" writes Ndyea Fall, Chief of the Section of International Non-governmental Organizations, in a letter of 9 February 1994 to the Secretary General. "You may rest assured that its content will be taken into account in the implementation of the present programme."

Non-USA Dues Remittances For Groups: Guidelines

With banking fees very high for non-USA members of the ICTM, the cost-saving transfer of combined membership dues to the ICTM secretariat in New York is becoming increasingly popular. Dues transfers for groups are mostly facilitated through our national committees or liaison officers who collect annual dues payments from participating ICTM members in their respective country and send them as annual remittance to the ICTM office. Here are a few guidelines for the treasurers of such groups to keep in mind when sending collective membership dues to the ICTM office.

Accompanying the credit advice or payment MUST be a list consisting of the following:

1. payee's name + address or address correction
2. membership category (OM=Ordinary Members, ST=Student; JT=Joint Members; SU=Supported Member; CM=Corporate Member; IN=Institutional Subs)
3. the period for which payment has been made
4. the amount (plus ISAL if requested)

Upon arrival of the dues remittance in New York, a receipt will be sent to the treasurer of the group. Interim receipts for each individual member (if requested) are the responsibility of the group's treasurer. If discrepancies occur, the New York office will send a note to the person/institution involved. Regular renewals ("Invoice/Receipt") including reminders are mailed to all members/institutions at the end of each year. To avoid getting reminders for already paid-up members/institutions the following is advised: remittances or, at least the notification of it, accompanied by the above list of names etc., must arrive in New York before the following deadlines:

- Mid-March for the April Bulletin mailing
- Mid-November for the December mailing.

Suggestions for better service are welcome and will be taken into consideration.

Credit Cards: Payment of dues through credit cards is not possible, sorry for this inconvenience.

Supported Memberships: The sponsoring of scholars from countries with soft currencies by generous ICTM members has considerably increased over the last year. There are now 26 supported memberships in this category. Nominations for recipients of future supported memberships are welcome.
NEWS FROM OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

SEM - Society for Ethnomusicology

The thirty-ninth Annual Meeting of the Society for Ethnomusicology will be held as a joint meeting with the American Folklore Society October 20-23, 1994 at the Hyatt Regency Hotel in Milwaukee. Three plenary sessions will be organized jointly by the SEM and AFS Program Committees which will focus on the notion of 'region' (conceptual areas, categories). Proposed topics for SEM are: "The ethnomusicologist as (trans-regional) performer", "Synaesthesia as a goal in performing and representing traditional music", "Discourse and dialogism as analytical strategies in ethnomusicology", "Hermetica and practice of non-human musics (i.e. that of Gods or animals)." Other proposals consider musics of the Upper Midwest, of persecuted minorities, new technologies in field research and pedagogy etc.

For further information please write to Jane Bowers, Department of Music, University of Wisconsin-Milwaukee, P.O.Box 413, Milwaukee, WI 53201, USA.

ESEM - European Seminar in Ethnomusicology

At the 1993 meeting of ESEM in Barcelona the following were elected officers: Jeremy Montagu, President; Peter Crowe, Secretary-General; Maria-Antonia Juan i Nepot, Treasurer; Anne Caufriez, Vice-President.

The 7th International Conference of ESEM will take place in Oxford, England, August 29-September 2, 1994. Proposed themes of the meeting:

1. Musical instruments and the human body
2. Vocal music and its social contexts
3. Emotional expression, affective impression: From the tingle factor to possession.

Programme Committee chairman is John Baily with members Peter Cooke, Irén Kertész-Wilkinson, Frank Kouwenhoven, and Jonathan Stock.

Abstracts for papers should be sent to Programme Committee Chair, John Baily, Department of Music, Goldsmiths' College, New Cross, London SE14 6NW, U.K. (tel: 044-81/692-7171 ext. 2268 or 2158) as soon as possible and certainly before 14 March 1994.

Inquiries concerning accommodation should go to Jeremy Montagu, Faculty of Music, University of Oxford, St. Aldate's, Oxford, OX1 1DB, U.K. Fax: 044-865/276-128; e-mail: jeremy.montagu@music.oxford.ac.uk

[From Info Extra of 21 November 1993]

ICTM STUDY GROUP: Music Archaeology

Most of the Study Group members that reported to me were working on inventories of early music-archaeological documents. The "European Project" is being carried out by a team of researchers dealing with pre- and protohistoric musical artifacts throughout Europe and Turkey. An interim-report will be given next year either here in the Bulletin or in the Yearbook.

Catherine Homo-Lechner and Christophe Vendries are presenting a big exhibit on mostly Celtic musical documents. "Le Carnyx et la Lyre. Archéologie musicale en Gaule et Romaine" started in Béaunac last year and will be shown in Orléans until February 23, then in Evreux, March 26-May 1994. An extensive catalogue is accompanying these exhibits which are, so far, well accepted by the public. Information: Catherine Homo-Lechner, 26, rue de la Prévoyance, F-93700 Drancy. Another music-archaeological exhibit is being planned in Assel, Belgium for 1995. We will inform about it in due time.

A public music-archaeological evening on Egypt with demonstrations of instruments, slides, musical examples and a video was held at the Kestner-Museum, Hannover, Germany. Four speakers informed about various aspects of Egyptian music. Prof. R. Drenkhahn gave a paper on music and dance in Pharaonic societies. R. Eichmann explained Coptic lutes which he had reconstructed. A. Simon talked about contemporary Egyptian and African music trying to show analogies - or none-analogies - to the past, and E. Hickmann explained Pharaonic instruments demonstrating their function by means of replicas. This evening was part of a series on music archaeology that started last year with an evening of papers on ancient Europe (Koch, Häsler, Bachmann, Hickmann). The series will be continued later this year with a presentation on ancient Greece.

The Study Group is presently cooperating with other organizations:

Thus, a joint meeting with the Teknisk vitenskapelig dokumentasjonssenter for musikkinstrumenter in Moss, Norway, on the reconstruction of early musical instruments is being prepared for the summer of 1995.

Our contacts with international rock art organizations resulted in a round-table at the "Global Conference of Rock Art Specialists" in Dew Delhi, Nov./Dec. 1993, which was devoted to music archaeology in relation to rock art, and specifically to Indian and Asian presentations of music and dance in rock art. A similar meeting will be held at the International Conference on Rock Art at Pinerolo, Turin, Italy, September 1995. As one of the topics, the organizers suggested "Rock Art and Music Archaeology".

The interim-meeting of the Study Group, organized in December of 1992 by the Service Préhistorique de l'Université de Liége, at the traditional castle of Wérimont, well-known for its ethnomusicological colloquia in the 1950s and 60s, was followed April 1993 by a conference in Istanbul, Turkey, in cooperation with the Deutsches Archäologisches Institut, Abt. Istanbul. The topic was "Musikarchäologie in der Agäis und Anatolien". The meeting was well attended and especially well received by our Turkish colleagues. An account of the meeting (in German) follows at the end of this report.

Papers of all meetings mentioned will appear in corresponding conference reports.
Internationales Kolloquium "Musikarchäologie in der Agia und Anatolien" Istanbul, 12. bis 16. April 1993

Was Musikarchäologie sei, scheint weniger denn je eindeutig zu definieren. Was man derzeit darunter versteht, gaben die Referate dieses Kongresses zu erkennen. Dankenswerterweise wurde er, von der Mimar Sinan Universität Istanbul ausgerichtet, vom Deutschen Archäologischen Institut, Abteilung Istanbul veranstaltet, und zwar in Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen wie dem Französischen Institut für Anatolische Studien, Istanbul und der Study Group on Byzantinischen und zu Beginn des Osmanischen Reiches sowie deren Tradierung z. T. gewidmet, eine zweite den musikalischen Quellen und Traditionen am Ende des fröhlichen Vorganges um die Intrumente im Streit von Marsyas und Apoll.

Eine erste Gruppe von Beiträgen war Musikkulturen Alt-Anatoliens gewidmet, eine zweite den musikalischen Quellen und Traditionen an Ende des Byzantinischen und zu Beginn des Osmanischen Reiches sowie deren Grunderz. bis in die Gegenwart.

Im Rahmen der ersten Abteilung kamen Dokumente der Vor- und Frühgeschichte, der heutischen und mykenischen Epoche, der Eisenzeit/Archaik, der Zeitfolgen der hellenistischen und des Hellenismus der Romerzeit sowie der Spatantike zur Erörterung. Einer der Referenten, die auf die Zentralen Themen der Konferenz hinweist, ist die Bedeutung von Musikinstrumenten in prädynastischen Gesellschaften des Zweistromlandes; Constanze Schmidt-Colinet (Bern) fand einen neuen Zugang zu Gesangszenen in neuassyrischen Reliefs und Krispijn (Leiden) seine rezente Übertragung von Text und Melodie jener auf einer Tontafel in Keilschrift überlieferten Hymne von Ugarit sowie eine von ihm rekonstruierte Leier, zu der er den Gesang vortrug. Das Musikarchäologisches im ICTM.


ICTM STUDY GROUP: Computer Aided Research - 5th Meeting

The 5th meeting of the STG on Computer Aided Research took place in the Institute of Musicology of the University of Vienna, from 28 September to 2 October 1992. Our host, the Oesterreichische Gesellschaft fuer Musikwissenschaft, provided access to all types of microcomputers currently in use. For urgent mail one could even use the main frame.

Focal point of the meeting was "Digital Sound Processing", to which many participants contributed with papers, demonstrations and workshops such as analyses of speech, singing and sound spectra presented by Manfred Bartmann, Werner Deutsch, Franz Fodermayr, Anton Noll and B. Vollmann during an evening session in the Kommission flir Schallforschung. Others showed how sound analyses can be applied practically, for example to compare different musical traditions (M. Bartmann studied analogies between stylized calls in Spain and African 'Oloogye') or performances (Frederick Lieberman presented an exciting example of a complicated juridical case in USA, in which computer aided analysis of vocal features helped to recognize the authorship of the performer). Emil Lubig explained functioning of his portable acoustic Work Station, which could be especially helpful in field research, while Kathryn Vaughn discussed a possibility to use the Roland pitch tracker as a transcribing tool.

Going not far from this main topic, the demonstration by Ranjit Makkuni brought us into the world of multimedia: the Californian project on historical and systematic presentation of Indian art proves how beneficial the multidimensional access to visual and acoustic information can be. - Ranjit has provided us with an abstract which follows this report.

Three papers dealt with the problem of simulation - the crucial topic of the next conference. Tamás Ungvary showed a system of interactive composition and analysis of music and dance; Corneliu D. Georgescu analysed Romanian Bucium music and Arab Taqmam by simulating both kinds of repertoire; finally, Jukka Louhivuori discussed artificial neuronal networks as a means to study the problem of variation in folk music.

The detail-oriented approach could be seen in the extensive analysis of the rhythmic structure of Polish mazurka-like dances by Ewa Dahlig, as well as in Paul McGettrick's study on Irish traditional flute playing with special stress on ornamentation technique. Also Eva Ferkova's program for analysis of classical harmony (CACH) can be counted among this group. Another program, the youngest child in the family of the Eisen software, was introduced during the meeting by its father Ulrich Deutsch: RIP is a multi-purpose analytical and retrieval tool based on ESAC.

Thanks to Philip Donner's paper on Windows application, the administrative aspect was not missing, either.

Last but not least one must mention a very good and in every aspect intensive atmosphere typical of all the STG meetings, to which our hosts contributed through skillful organization of sightseeing, meals and music events, and which made us go on discussing into the early hours.

Participants of the conference agreed on "Systems of Simulation" as the centre of gravity for the next meeting in 1994 [see Meeting Calendar in this Bulletin.]

ABSTRACT by Ranjit Makkuni on The Museum of the Future, N-Dimensional Art:

Project Gita-Govinda will develop and use interactive computer, video and audio technologies to capture and dis-seminate cultural expertise, and to support multimedia, multidimensional representations of art for distributed museum exhibits, interdisciplinary scholarship and cultural learning.

The project will be built on my earlier work for Asian Art Museum of San Francisco's electronic Thangka exhibit and will be organized around a concrete example: the Gita-Govinda, a 12th century dramatic, lyrical Sanskrit poem expressed in the media of painting, music and dance. The Gita-Govinda domain provides a rich field for the development of a re-"presentation" tool, because it contains numerous points of contact where forms and techniques of one artistic medium refer to, borrow from and transform the achievements of another. The Gita-Govinda represents eight centuries of a culture's development of connections between media which could not previously be represented simultaneously: it is a traditional multimedia document ripe to be integrated with modern multimedia technology. From the point of view of understanding creativity and cultural learning, the Gita-Govinda domain is extremely interesting because it lies at the intersection of improvisation traditions in Sanskrit poetry, painting, music, and dance.

The interactive nature of the exhibit means that it can provide a richer cross-cultural understanding than the traditional and static archive of a foreign culture. This is a valuable opportunity to transform the cultural learning experience in museums and collaborative scholarship.

April 5, 1993

Helmut Schaffrath

NATIONAL COMMITTEE: Germany

The annual meeting of the German National Committee was held January 28-29, 1994 in Nürnberg by invitation of Dr. Dieter Krickeberg, director of the collection of musical instruments in the Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg. The general theme "Instrument und Umwelt. Wechselbeziehungen zwischen der Beschaffenheit..."
von Musikinstrumenten und ihren kulturellen Rahmenbedingungen" attracted so much interest that because of limited time for this meeting several papers had to be rejected for lecture.


At the General Assembly, President Marianne Bröcker could present the third volume of the publications of the German National Committee containing the papers from the annual meeting 1993 in Cologne. The next volume will contain the papers from the meeting in Nürnberg.

The next meeting will be held the first weekend of February 1995.

February 27, 1994
Marianne Bröcker

NATIONAL COMMITTEE: Venezuela

Informe de Actividades de Proyección Latinoamericana realizadas por la Fundación de Etnomusicología y Folklore (FUNDEF) Año 1992 [Excerpt]

En coordinación con la Organización de los Estados Americanos y FUNDEF se están realizando dos proyectos de largo alcance: El Plan Caribe y la Red Interamericana de Documentación e Información de las Culturas Tradicionales Orales. Para estos proyectos se han realizado resp. las siguientes actividades:

Plan Caribe

Se cumplió con la primera fase de la "Investigación Cooperativa" de dicho plan, dando inicio a los proyectos subregionales: Barbuda-Antigua, St. Kitt's-Nevís. Para ello se viajó a la región con el objetivo de formar recursos humanos y realizar investigación en el campo de la etnomusicoideología y folklore.

Se asistió y documentó CARIFESTA V, entre las fechas de 21 agosto al 31 de septiembre.

Red de Información y Documentación Interamericana de las Culturas Tradicionales Orales respecto a este proyecto se han realizado las siguientes actividades:

a) Realización en la sede de FUNDEF el Seminario sobre elaboración de TESAUROS, dictado por el especialista de la OEA., Dr. Alberto Villalón. Este seminario contó con la participación del personal de FUNDEF, que aportó sugerencias a la primera versión del Tesauro sobre Culturas de Tradición Oral, en proceso de realización. La elaboración de este obra es de vital importancia como instrumento para normalizar el vocabulario de las bases de datos del Centro de Información y Documentación de FUNDEF y, de los otros centros que integrarían la Red Latinoamericana de Información sobre Culturas de Tradición Oral.

b) Se inauguró en la sede de FUNDEF el Seminario-Taller sobre la Red Interamericana de Documentación e Información de las Culturas Tradicionales (30 de junio al 3 de julio) con la participación de los centros interamericanos del Programa Regional de Desarrollo Cultural de la OEA: Centro Interamericano de Etnomusicología y Folklore (CIDEF-Venezuela); Centro Interamericano de Artes Populares (CIDAP-Ecuador y SURAP-Guatemala), el Instituto Andino de Artes Populares (IADAP-Ecuador) del Convenio Andrés Bello y delegados de instituciones de Perú, Colombia, Puerto Rico y Venezuela.

c) Como resultado de esta reunión se sentaron las bases para la puesta en marcha de dicha red y se acordó que FUNDEF actuara como centro coordinador de la misma.

d) Se revisó la cuarta versión del Tesauro de Folklore, y se envió a los centros e instituciones miembros de la red.

e) Se está registrando la información bibliográfica y documental en la Base de Datos Micro Isis.

Pasantías realizadas en la sede de FUNDEF

Se atendió la solicitud del director de la OEA, El Salvador, para que dos pasantes de ese país obtuvieran entrenamiento en la especialidad organología. Se diseñó y dictó un taller sobre instrumentos musicales latinoamericanos: construcción, uso y ejecución. Dicho entrenamiento tuvo lugar entre los días 24 febrero al 7 de marzo.

Centro de Estudios Amazónicos

FUNDEF cuenta con este centro para la especialización de la investigación y documentación de las culturas indígenas de la Cuenca del Amazonas, así como su difusión. A los especialistas interesados se les agradece tomar nota de las funciones de este Centro.

Especializar la información de la Red Interamericana en el tema de las culturas amazónicas y difundir la información.

Organizar encuentros, foros, etc.
Adelantar investigaciones en la Cuenca del Amazonas con el fin de...
incrementar la información amazónica de las colecciones patrimoniales de FUNDEF.

Mantener en intercambio continuo de información con otros centros afines y especialistas en el área.

Contribuir a mantener una exposición permanente en la Sala Amazonica de FUNDEF.

El Centro de Estudios Amazonicos realizó un video sobre Testimonios Indígenas, a cargo de la antropóloga Beatriz Bermúdez, en el cual diferentes etnias latinoamericanos exponen su problema de tenencia y despojo territorial.

Inviestagación

El profesor Rony Velásquez concluyó su tesis doctoral sobre el canto chamánico investigador y perteneciente a los archivos patrimoniales de FUNDEF.

March 15, 1993

Isabel Aretz de Ramón y Rivera

LIAISON OFFICER: Croatia

Croatian ethnomusicologists held a meeting in Zagreb, November 13, 1992, with the following agenda:

1. Establishment of an Ethnomusicology Section within the Croatian Musicological Society (CMS) and planning a program for 1993.

2. Discussion on cooperation with the Croatian Folklorist Society (CFS)

3. Discussion on cooperation with ICTM, ESEM, SEM, and other organizations abroad.

The Ethnomusicology Section within the CMS will organize regular meetings once a month, in order to stimulate its members to study, conduct research, and participate at conferences. Meetings will be used for presentations of works in progress, lectures by guest speakers, technical assistance in recording, filming, transcribing, etc., and for practical musicianship. The three-member committee of the Ethnomusicology Section within the CMS consists of Dr. Jerko Bezic, Dr. Nikola Buble, and Dr. Svanibor Pettan, who was elected president. Whereas the membership in the CMS is limited to university educated musicologists, members of the Croatian Folklorist Society (CFS) come from various backgrounds. It was agreed to intensify collaboration between Croatian ethnomusicologists and the CFS but also to strengthen cooperation with international ethnomusicological organizations, in particular with ICTM, but also with ESEM and SEM.

In late 1992, ethnomusicologists in the economically increasingly turbulent Croatia looked for opportunities to present and publish their studies abroad. The exchange of ideas and perspectives with visiting scholars, the publishing of scholarly materials and recordings appears to be more essential than ever before.

With the breakdown of Yugoslavia, Dr. Jerko Bezic stepped down as the last president of the ICTM National Committee for Yugoslavia, as reported in the April 1992 Bulletin. Instead, at the November 13th meeting, Dr. Svanibor Pettan was nominated as liaison officer for Croatia to the ICTM Executive Board at its meeting in Berlin, Germany, 1993.

Main ethnomusicological activities in Croatia during the past five years consisted of the following:

The last annual meeting of Yugoslav folklorists took place in Plitvice in 1990. Regardless of the disintegration of Yugoslavia, the Croatian Folklorist Society published all papers of this meeting in "Rad 37. kongresa Saveza udruženja folklorista Jugoslavije", Zagreb 1990. A year later, the Society also published papers presented at the 28th conference of Yugoslav folklorists in Hvar in 1992.

Several activities gave tribute to the late, well-known Croatian ethnomusicologist, Vinko Zganec. An international conference about Zganec took place in Cakovec (Medimurje region). The Institute of Ethnology and Folklore (formerly Institute of Folklore Research) published conference papers in a special issue of its 1991 yearbook "Narodna umjetnost, and two of Zganec's song collections - Hrvatske puke popijevke iz Medimurja I (1990) and II (1992). The same institute also published Contributions to the Study of Contemporary Folklore in Croatia (1988). Issues of Narodna umjetnost regularly contain ethnomusicological contributions. During the period 1988-1992, these contributions concern folk musical instruments in carnival celebrations (K. Galin 1988), the ethnomusicological legacy of Franjo Kuhac (G. Marosevic 1989); two-part singing of epic narrative songs in northern Dalmatia (Bezic 1990); in 1991: some aspects of music making on the island of Solta (J. Bezic) and Krk (R. Bomfacic), and in the region of Slavonska Podravina (N. Cerbic); and Slavonian traditional music through the concept of folklore reviews and research (Cerbicic 1992).

An article on Gypsy musical creativity in Kosovo (S. Pettan 1992) is published in Journal of the Gypsy Lore Society.


During the period 1988-1992 Croatian ethnomusicologists defended two M.A. theses and two Ph.D. dissertations:

- Pettan, Svanibor, Suvremena plesna folklorna glazba u Egipatu i srodne pojave u folklornoj glazbi Kosova, University of Ljubljana, M.A. 1988.


The well-known international Folklore Festival did not take place in 1991 due to the war, but continued in 1992 its long-term existence. December 1992

LIAISON OFFICER: France

Editions de disques "Collection CNRS/Musée de l'Homme"

La nouvelle série de disques compacta "Collection CNRS/Musée de l'Homme" continue une politique d'édition de disques initiée en 1946 par Gilbert Rouget au sein du Département d'ethnomusicologie du Musée de l'Homme, et poursuit avec l'appui de l'Unité de recherche du CNRS qui y exerce son activité. Ces éditions de disques - soit sous étiquette propre du Musée de l'Homme, soit sous étiquette de plusieurs compagnies commerciales - ont publié une centaine de disques 78 tours et une centaine de microcassettes de tous formats.

Cette base est constituée des éléments suivants: a) un fichier "Support" qui comporte 26 rubriques dont une ouvré sur un sous-fichiers, b) un fichier "Phonogramme" qui contient 27 rubriques dont deux ouvré sur des sous-fichiers, c) huit dictionnaires liés chacun à une rubrique, et d) sept fichiers annexes. Sans entrer dans un descriptif complet, signalons le dictionnaire des noms scientifiques et celui des noms vernaculaires des instruments de musique: en raison du grand nombre de types d'instruments et de leurs dénominations dans les différentes cultures du monde, il a été nécessaire, pour les rendre opérationnels, de mettre au point un système de radicaux classificatoires des types organologiques qui, préférés au moment de la saisie cohérente et facilitant grandement la recherche. Par ailleurs, les dictionnaires des "États" et des "Ethnies/Groupes sociaux" sont assortis d'un fichier d'alias, qui autorise une classification plus souple (par exemple, dans les différentes façons de regrouper ou de dénommer les ethnies amazoniennes). La base est complétée par un document qui définit les conventions de saisie. Cette base permettra de faire, outre les recherches élémentaires (telles que trouver les documents concernant une ethnie ou une région, une formation musicale dans cette ethnique, ou dans une zone plus vaste), des analyses plus complexes (distribution dans le monde de formations instrumentales spécifiques, par exemple). Par ailleurs, elle facilitera la gestion de la phonothèque. Actuellement, tous les disques compacts et microcassettes sont entrés dans le fichier "Support" (il en a été tiré un catalogue ventilé par continent et par État) et le fonds Amérique est en cours de saisie dans le fichier "Phonogramme".

[Excerpt from letter of January 10, 1992] 
Tran Quang Hai

LIAISON OFFICIER: Madagascar

Le situation politique du pays ne permet pas d'envisager de projet à long terme. Cependant, malgré les conditions précaires qui en découlent, le bureau fait des efforts pour promouvoir, préserver et faire connaître la culture musicale malgache par le biais de la recherche, des manifestations publiques, les éditions bibliographiques et discographiques.

Activités du bureau

Dans cet esprit, mes collaborateurs et moi-même avons aidé à la production d'une série de disques compacts et de cassettes sur la musique de Madagascar en général (Madagasgar, 1,3 de Feuer & Eis, Allemagne) en effectuant les contacts avec les artistes locaux et les producteurs étrangers, en apportant des conseils au plan artistique et dans la rédaction des brochures accompagnant les productions sonores. Un film de 30 minutes a été réalisé, au début de 1992, avec une chaîne de télévision privée Japonaise pour présenter la capitale Malgache et sa culture traditionnelle. Notre contribution, cette fois-ci, a été dans la conception historique et artistique du scénario avec la participation des meilleurs artistes locaux. Au mois de Juin de la même année, un colloque sur "le langage comme moyen de/du développement" a été organisé par l'Académie Malgache, à l'occasion de son 90ème anniversaire. L'honneur m'a été de faire une communication à la séance inaugurale qui a eu lieu devant les membres du gouvernement, des éminentes personnalités du monde scientifique Malgasy et du corps diplomatique. L'exposé que j'ai présenté ayant pour sujet "le langage musical: un outil du développement" a retenu l'attention de l'assistance. Il était axé sur la
La musique traditionnelle

À Madagascar, la musique en général est omniprésente dans la vie quotidienne de la population. Elle a un rôle spécifique dans les rituels, les cérémonies et les divertissements. Ses aspects symboliques et pratiques conjugués avec le talent naturel des Malagasy pour les activités artistiques, dont le chant et la musique en particulier, font que sont aspect théorique comme son étude scientifique sont encore peu considérés. C’est une des raisons de nos efforts à travers la recherche ethnomusicologique car le développement technologique et celui de la communication amènent la modification progressive de ces activités. Il est cependant important de noter que, malgré l’existence de plusieurs genres de musique et qui sont joués à des degrés différents (rock, jazz, folklore, de griots, populaire, de rituels et classique occidentale), la musique traditionnelle reste la source d’inspiration de tous ces genres. Ce qui donne une cohésion certaine au paysage culturel Malagasy.

Actuellement, il existe sur le marché local une tendance au développement des chants de variétés qui sont, en quelque sorte, du folklore modernisé. Leurs sujets sont relatifs à la vie quotidienne ou sont des critiques sociales. D’autre part, les chanteurs et les groupes artistiques Malagasy sont de plus en plus sollicités par les producteurs étrangers pour participer à des festivals et des compétitions internationaux qui leur permettent de faire la promotion d’un aspect de la musique Malagasy, encore peu connue dans les pays étrangers, surtout anglophones.

En résumé, on peu dire que la vie musicale à Madagascar est riche et bien développée. Cependant, un travail de rééquilibrage reste à faire par le développement de son aspect scientifique mais aussi, en fin de compte, pédagogique. J’espère, dans la mesure du possible, pouvoir faire des rapports réguliers sur la évolution de la musique Malagasy parallèlement à celui de son contexte social, politique et culturel. Notre pays, actuellement, n’étant pas le seul dans le monde à connaître des modifications dans tous les domaines, la comparaison de celles-ci avec celles des autres pays, se trouvant dans une situation identique, serait fort intéressante car elle permettrait de découvrir les différentes formes d’adaptation culturelle à des situations plus ou moins similaires.

Juillet 11, 1993

Mireille M. Rakotomalala

ICTM MEETING CALENDAR

1994
16-21 May
Smolenice
Slovakia
ICTM Colloquium
Theme: "Re-Creating Folk Music Traditions in a Changing Europe"
Program Chair: Erich Stockmann
Local Organization: Oskr Elsecek

1994
9-18 August
Skierniewice
Poland
STG on Ethnomusicology - 18th Symposium
Themes: "Ritual and Ritual Dances in Contemporary Society - Based on Case Studies"; "Dance and Music Relationships"
Local Organization: Grazyna Dabrowska

1994
1-6 September
The Netherlands
ICTM Colloquium
Theme: "Nationalism and Folk Music in Europe"
Program Chair: Max Peter Baumann
Local Organization: Rembrandt Wolpert

1994
12-16 September
Austria
ICTM Colloquium
Theme: "Analysis and Systematisation of Folk Music"
Program Chair: Erich Stockmann
Local Organization: Emil H. Lubej, Rudolf Pietsch

1994
16-21 September
Krakow
Poland
STG on Computer Aided Research
Coordinator: Helmut Schaffrath
Local Organization: University of Krakow

1994
25-30 September
Copenhagen
Denmark
STG on Historical Sources of Folk Music
Theme: "Traditional Music between Rural and Urban Communities"
Local Organization: Hendrik Koudal

1994
21-25 November
Lisboa
Portugal
ICTM Colloquium
Theme: "The Role of Women in Music: Processes, Networks, and Hierarchy"
Chair: Salwa El-Shawan Castelo-Branco

1994/1995
29 Dec.-1 January
Ramat-Gan
Israel
Joint Meeting: STGs on Iconography & Music Archaeology
Topic: "Music Images and the Bible: Instruments - Forms - Symbolism"
Local Organization: Joachim Braun
ICTM MEMBERSHIP APPLICATION

Please check the appropriate box and mail with your address and remittance to

ICTM
Department of Music
Columbia University
New York, NY 10027
USA

I / We wish to join the International Council for Traditional Music as

--- STUDENT MEMBER US $20.00
--- ORDINARY MEMBER 30.00
--- JOINT MEMBERS 50.00
--- SUPPORTED MEMBER (please see reverse for information) 20.00
--- CORPORATE MEMBER 120.00
--- LIFE MEMBER 500.00

--- INSTITUTIONAL SUBSCRIBER 35.00

Name and title:

_________________________________________________________________________

Address:

_________________________________________________________________________

_________________________________________________________________________

I / We enclose payment in the amount of US$_________ to cover dues/subscription for 19__________.

Date ________________________

Signature ____________________

REMITTANCE is payable to ICTM in US funds either by check drawn on an American bank or by International Money Order. BANKCHARGES ARE YOUR RESPONSIBILITY. STUDENT MEMBERSHIP RATES are offered for a maximum of FIVE years. Proof of student status must accompany payment.

F:+212-678-2513 or 212-678-1309 - T:+212-678-0332 - e-mail: ICTM@woof.music.columbia.edu
Bank Account: ICTM #60722064 at Citibank, N.A., New York
MEMBERSHIP INFORMATION

To be a member in good standing, entitled to participate in the activities of the Council, to vote, and to receive the Council's publications, you must have paid your membership fee for the current year (and any preceding year since you became a member). Yearbooks will be mailed only to paid-up members.

Modes of Payment

Dues are payable to INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC (or ICTM) in US Dollars by either a check drawn on a bank in the USA or by International Money Order. UNESCO COUPONS will be accepted where applicable. EUROCHECKS can not be processed and will be returned. BANK CHARGES are the responsibility of the remitter. Please mail your dues payment to ICTM, Dept of Music, 417 Dodge, Columbia University, New York, N.Y. 10027, USA.

Advance Payments

Dues will be accepted for a 2-year period at the annual rate of the first year covered, provided the payment is received before October 1 of that year. Payments received at a later date or covering longer periods will be accepted only on account.

Address Changes

Closing dates for our mailing list are March 1 and September 1. Please notify the Secretariat immediately of changes or inaccuracies in your address as currently listed.

Supported Membership

Ordinary members who are able to sponsor one (or more) individual/institution(s) in a soft currency country are urged to do so by paying an additional fee of US$20.00 for each sponsored subscription (US$10.00 for a student). Name and address of the supported member should be sent with the remittance. If the recipient is not named, ICTM will award the supported membership to one (or more) individual/institution(s) in such country.

Joint Membership

This category is available for a husband and wife who both wish to join. They will receive one copy of the Yearbook and the Bulletin, but otherwise enjoy all privileges of Ordinary Members.

Student Membership

Members may take advantage of Student Membership rates for a maximum of five years. Please send proof of student status together with your payment.

Gift Certificates

Please request information on ICTM Membership (Gift) Certificates from the Secretariat.

Note: Please make this Membership Application form available to prospective members of the Council.

ICTM LIAISON OFFICERS

Austria
Emil Lubej

Bangladesh
Anwarul Karim

Belgium
Anne Caufriez

Brazil
Rafael José de Menezes Bastos

China, P.R.
Qiao Jianzhong

Croatia
Svanibor Pettan

Cyprus
Nefen Michaelides

Egypt
Ahmed Shafic Abu-Oaf

Estonia
Ingrid Rütel

France
Tran Quang Hai

Greece
Dimitris Themelis

India
Shubha Chaudhuri

Indonesia
F.X. Suhardjo Parto

Israel
Jehoash Hirshberg

Latvia
Martins Boiko

Madagascar
Mireille Rakotomalala

New Zealand
Richard Moyle

Pakistan
Uxi Mufti

Papua New Guinea
Don Niles

Peru
Raúl Romero

Philippines
José Maceda

Portugal
Salwa El-Shawan Castelo-Branco

Russia
Izaly Zemtsovsky

Ukraine
Nina Gerasimova-Persidskaia

Uzbekistan
Otanazar Matyakubov

Viet Nam
Tô Ngọc Thanh

Zaire
Bonket Pengo
ICM NATIONAL COMMITTEES

AUSTRALIA - Chair: Dr. Stephen Wild
Musicological Society of Australia, GPO Box 2404, Canberra, ACT 2601

CANADA - Canadian Society for Musical Traditions
Dr. Regula Qureshi, Dir., Dept of Music, University of Alberta
Edmonton, AL T6G 2C9

DENMARK - President: Dr. Lisbet Tarp
Dansk Selskab for Traditionel Musik og Dans, Kaersangervej 23
DK-2400 Copenhagen NV

GERMANY - Chair: Prof. Dr. Marianne Bröcker
Abt. Volksmusik, Universität Bamberg, Feldkirchenstr, 21, W-8600 Bamberg

HUNGARY - Secretary: Prof. László Vikár
MTA, Zeneutódumanyi Intézet, Pf. 28, H-1250 Budapest

ITALY - Chair: Prof. Tullia Magrini
Dipto di Musica e Spettacolo, Università degli Studi di Bologna
Via Galliera 3, 40121 Bologna

JAMAICA - Chair: Dr. Olive Lewin
Grace, Kennedy & Co., Ltd., P.O.Box 84, 64 Harbour St., Kingston

JAPAN - Chair: Prof. Tsuge Gen’ichi
12-8 Ueno Kōen, Taitō-ku, Tokyo 110

KOREA - Chair: Prof. Kwon Oh Sung
Han Yang University, 17 Haengdang Dong, Sungdongku, Seoul 133-791

NETHERLANDS - President: Dr. Wim van Zanten
Nederlandse Vereniging voor Ethnomusicologie ‘Arnold Bake’
Houtvijvervelde 54, NL-2131 MH Hoofddorp

NORWAY - President: Ruth Anne Moen
Norrøn folkemusikklag - Rådet for folkemusikk og folkekuns, N-7055 Drammen

OMAN - Oman Centre for Traditional Music, P.O.B.2000, Seeb

POLAND - President: Prof. Anna Czekanowska
Institute of Musicology, Warsaw University, 02-089 Warsaw

SLOVAKIA - President: Prof. Dr. Oskar Eleshek
Ustav Hudobnej Vedy, Slovenská Akademia Vied

SWEDEN - President: Dr. Kristo Malm
Musikmuseum, Box 16326, S-103 26 Stockholm

SWITZERLAND - President: Pietro Bianchi
Coroemo 4a, CH-6900 Lugano

UNITED KINGDOM - Chair: Dr. David W. Hughes
Centre of Music Studies - SOAS - University of London
Thornhaugh Street, Russell Square, London WC1H 0XG

UNITED STATES OF AMERICA - Chair: Prof. Ricardo Trimillos
Society for Ethnomusicology, c/o SHAPS, Moore Hall, University of Hawai‘i
Honolulu, HI 96822-2318

VENEZUELA - President: Isabel Aretz de Ramón y Rivera
Fundacion de Etnomusicologia y Folklore
Apartado Postal 81.015, Caracas 1080 A

BULLETIN
of the
INTERNATIONAL COUNCIL
for TRADITIONAL MUSIC

No. LXXXIV
April 1994

With
Second Notice
CONFERENCE CANBERRA 1995

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
DEPARTMENT OF MUSIC
COLUMBIA UNIVERSITY, NEW YORK, N.Y. 10027